

Szombati kettős
szám
képes melléklettel
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős
szám
képes melléklettel
10
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Junius 7:

Sátoraljaujhely nagy idegenforgalmi napján avatják fel országos ünneppel a sátoraljaujhelyi Magyar Kálváriát

Ivány Béla elnöklésével mérnökök dolgozzák ki a Magyar Kálvária állomások tervét

Az ujhelyi városháza hétfőn délelben olyan eseménynek volt a színhelye, melynek történetét feljegyzik majd a késői krónikások is. A város építészeti bizottsága a polgármester elnöklésével tartott bizottsági ülésén hivatalosan is magáévá tette a Magyar Kálvária megvalósításának fenséges tervét.

Dr. Orbán Kálmán polgármester megnyitójában rámutatott arra, hogy már az országzászló építé-

sének idején felmerült az a terv, hogy ott Magyar Kálváriát építsünk. Még nem állott rendelkezésre anyagi fedezet. Szepessy Bódog, akit erre az ülésre meghívott, izzó hazafiságával és agilitásával olyan mélyen belevetette magát ebbe az akcióba, hogy eredményképpen most már rendelkezésre állnak majd az anyagi eszközök is.

könnyebben megközelíthető legyen az országzászló. Gruber Károly erre azzal reflektált, hogy sokkal költségesebb volna ez mint a zsó-

lyomkai ut elkészítése. A műszaki tanácsos kiemelte, hogy kár volna a festői szépségű zsólyomkai részt elveszíteni, az ut elkészítését még ez esztendőre tervezik.

Dr. Lichtenstein Jenő közölte a bizottsággal, hogy a szőlőtulajdonosok hajlandók lesznek hozzájárulni a zsólyomkai ut kiépítéséhez.

Ő mint ottani szőlőbirtokos már most bejelenti, hogy birtoka árnyában vállalja a költséget. A polgármester közölte még, hogy a belügyminisztertől engedélyt kér az inségmunkások egy részének az utépítésnél leendő alkalmazására.

Rétezer pengőn felül jár az eddigi gyűjtés

Ezután Szepessy Bódog emelkedett szólásra.

— Egy város sem szenvedett annyit Trianontól — mondta beszédében — mint éppen Ujhely. Másfél kilométeres utat kell megtennünk ahhoz, hogy Rákóczi elszakított szülőhelyén legyünk. A hegyekből is az elszakított területeket látjuk. Ez figyelmeztető számunkra!

— A Szepesi Szövetség zászló-jára irta az ezeréves magyar haza visszaállítását. Mig szepességi testvéreink odahaza idegen uralom alatt szenvednek, mi küzdünk az igazságos revízióért.

— Az ujhelyi 100-ik országzászlónak kell, hogy nagyobb jelentősége legyen mint az ország többi országzászlójának.

Vállat a válthoz! Célunk: a megtestesült magyar fájdalom hirdete, a jobb jövőbe vetett hitre, egymás megbecsülésére való buzdítás.

Beszámolt a gyűjtés eddigi eredményéről. Elsősorban dr. Fáy István főispárnak mond köszönetet, aki a polgármesterrel együtt lelkes támogatója az akciónak.

A gyűjtőivekre egymásután érkeznek az adományok. Egyiken több, másikon kevesebb fut be. A társadalmi egyesületek különös

szeretettel tették magukévá az eszmét. A TESz anyagi és erkölcsi támogatást ad.

Eddig 2.200 pengő a gyűjtés eredménye, ebben már benne van az inségmunkások részére adott 600 pengő is. (Lapunk zártakor: 3300 pengő.)

Beszéde további során annak a véleményének adott kifejezést, hogy a Kálvária stációinak építésében a nagy gondolathoz méltó nemes egyszerűségnek kell érvényesülni.

A Magyar Rádió különben kilátásba helyezte a junius 7-re tervezett felavatás ünnepség közvetítését.

Dr. Orbán Kálmán polgármester felkérte Szepessy Bódogot, hogy ne nyugodjon, amíg a tervét teljes egészében megvalósítva nem látja.

A polgármester javasolta, hogy a tervek elkészítésére Ivány Béla, az államépítészeti hivatal főnökeinek elnöklésével egy szűkebbkörű bizottság küldessék ki és ennek tagjai legyenek: Gruber Károly műszaki tanácsos, Szeszler Ödön ny. miniszteri osztálytanácsos, Ulrich Nándor a Folyammérnökség vezetője, Harasztos Gyula tanár és Szepessy Bódog. A bizottság tárgyalásaira külön szakértőket hív meg. A polgármester kérte a bizottság elnökét, hogy a tervek kidolgozása érdekében mielőbb üljenek össze.

Nagyszabású munka indul meg a Zsólyomkán

Már az ülésen kialakult az a nézet, hogy a kálváriák megépítését a felhagyott bánya mellett kezdjék, még pedig az ujhelyi stációval. Ez kapuszerű kiképzést kapna. Az egyes stációk körül kőpadokat építenek. Már a bánya előtt is lesznek kőpadok, hogy megkönnyítsék az utat és ezzel is

közelebb legyenek a városhoz. Az egyes stációk terméskő és műköből épülnek fehér márványtáblán, fekete felirattal.

Zboray Károly a zsólyomkai ut elkészítését sürgette. Dr. Visegrádi János szerint olyan megoldáson is kell gondolkozni, mely lehetővé teszi, hogy a Kovács villa felől

Fényes külsőségek között folyt le Oláh Lajos táblai elnök beiktatása

Zempléni küldöttségek a beiktatáson

Dr. Oláh Lajos táblai elnököt fényes külsőségek közt iktatták be tisztébe. Zemplén vármegye is részt kért ebből az ünnepségből, amelyen Bernáth Aladár alispán vezetésével több vármegyei előkelőségeket láttunk. Tóth Dezső törvényszéki elnök és Kabina Géza vezetésével a bírói kar szinte teljes számban, Stépán Sándor ügyészségi elnökkel az élén az ügyészi kar vett részt a beiktatáson. Mintegy 40 főnyi létszámmal üdvözölhették a zempléniak a Zemplén-

ben jól ismert új elnököt.

A zempléni csoportban résztvett a vidék is. A széspataki küldöttséget Katona Géza vezető-járásbíró, a szerencsiti Jancsó Lajos járásbíró és a tokajit Kopeczek József járásbíró elnök vezette.

A tábla teljes ülésében iktatta be dr. Oláh Lajost, aki ezután fogadta a küldöttségeket, köztük a zempléniakat is. Az ezután rendezett banketten mintegy ötszázan vettek részt.

Zemplén megye orvosainak Miskolc lett a kamarai székhelye

Megindult a választási agitáció.

A belügyminiszter legújabb rendelete megállapította az orvosi kamarák számát, területét és székhelyét. Az északmagyarországi orvosok és így a zempléniak is a miskolci kamarához tartoznak.

Idé tartoznak: Borsod, Gömör, Abauj, Zemplén, Nógrád és Hont megye orvosai.

A törvény kötelezővé teszi a kamarai tagságot az összes orvosokra. A kamara fegyelmi hatalmat is gyakorol.

Bár a belügyminiszter az előkészítő bizottságot még ki sem nevezte, Miskolcon máris megindult a választási agitáció: szervezkedik a MONE.

Elmarad a város rendkívüli közgyűlése, mert nincs megfelelő ajánlat a fára

Dr. Orbán Kálmán polgármester a város legutóbbi közgyűlésén bejelentette, hogy a város tűzifájának eladására vonatkozó ajánlat-tételi határidő február 28 án lejár és ezért március elejére rendkívüli közgyűlést hív össze.

Az ajánlattétel határideje péntek délelben lejárt. A polgármestertől

nyert értesülésünk szerint a tűzifa árverés eredménytelen, mert csak szóbeli ajánlat történt, ez pedig nem felel meg.

Miután megfelelő írásbeli ajánlat nem történt, a rendkívüli közgyűlés elmarad.

A város újabb módot talál a fára értékesítésére.

Az utóbbi évek farsangjainak

egyik legmagyarosabb hangulatu és legjobban sikerült táncmulatsága volt az ujhelyi Mansz „Magyar Bál”-ja

Huszonkét pár pompás magyar kőrtánca emelte az estély szépségét

A magyar mult duspompájú szépsége és a jelenkor eleganciája felejthetetlen harmóniában olvadt össze a Mansz sátoraljaujhelyi csoportjának farsangzáró „Magyar bál”-ján.

Régi idők nagyasszonyainak és leányainak szinompás pruszlikja és ragyogó pártája mellett nagyban emelte a bál külső képének szépségét a sok izléses girland, az elszakított magyar városok nevét viselő, kivilágított cimerek.

Féltíz óra tájban érkezett meg a bál fővédnöke, dr. Fáy Istvánné főispánné férjével és vendégeivel, akiket az induló hangjai mellett dr. Szent-Györgyi Zoltánné, a Mansz elnöknője, a „Magyar bál” létrehozója és sikerének legfőbb részese fogadott pompás virágcsokorral. Amint a főispánné és kísérete helyet foglalt, egy karcsu, magyar ruhás szép kislány *Padrah* Ili libbent a terem közepére és csodálatos gráciával lejtette el saját kreációja magyar szólótáncát. Alig ült el a hatalmas tapsvihar, amikor megnyiták az előcsarnok ajtái és a magyar diszruhás, virágospálcás dr. Meczner Béla vezetése mellett bevonult 22 színes magyarruhás leány és 22 fekete selyemdolmányos legény. Megkezdődött a magyar kőrtánc, melynek szépségei ékesen szölvő bizonyítékai voltak a dr. Gavallér Lászlóné táncitanítási művészetének.

A magyar kőrtánc kedves eszméje *Bernáth* Aladárné alispánné, a Mansz tárelnökeinek minden szép iránt fogékony lelkében született meg, aki a szép gondolatot a fővédnök dr. Fáy Istvánné tiszteletére és a bál közönségének őszinte gyönyörűségére dr. Szent-Györgyi Zoltánnéval együtt fáradhatatlan agilitással valóra is váltotta.

A körmagyar után kezdetét vette a táncmulatság, amelyet dr. Fáy Istvánnéval dr. Szent-Györgyi Zoltán m. kir. kormányfőtanácsos, árvaszéki elnök nyitott meg. Oláh Kálmán cigányzenekara és a vigadóbeli jazz felváltva, huzta kivilágos — kiviradtig a kitűnő hangulatu táncospároknak, akik a reggeli órákban azzal a jóleső megállapítással hagyták el a Vigadó termet, hogy a „Magyar Bál” nemcsak ennek a farsangnak, hanem az utóbbi évek farsangjának is egyik legjobban sikerült táncmulatsága volt.

A beszámoló teljessége kedvéért most még a szebbnél-szebb magyar ruhákról és modern toalettekről kellene hű képet festenünk, sajnos a ruhaköltemények felsorolására oldalak sem volnának elegendők, de annyit mégis fel kell jegyeznünk, hogy *Bernáth* Aladárné gyönyörű magyar nagyasszonyi öltözködését mindenki megcsodálta.

A „Magyar Bál”-on résztvevő hölgyek közül tudósítónknak éjfél után a következők neveit sikerült feljegyeznie. Asszonyok: dr. Azary-Prihoda Lászlóné, Bernáth Aladárné, Bernáth Béláné, Batta Bálintné, özv. Braxatorisz Pálné, Bo-

ross Adolfné, özv. Csörghe Gyuláné, Csutkay Béláné, Damjanovics Agostonné, dr. Ember Jenőné, Engelberth Rezsőné, dr. Fáy Istvánné, Fejes Ernőné, dr. Fejes Istvánné, Füzesséry Sándorné, dr. Gaál Barnabásné, Galambos Jenőné, dr. Gavallér Lászlóné, dr. Hamara Gyuláné, Kaltenbach Rezsőné, özv. Kiss Sándorné, Kálnay Emilné, Lindenberger Lajosné, Lásbas Elemérné, dr. Meczner Tiborné, Mattyasovszky Kálmánné, Megyery Józsefné, Nusser Agostonné, Neményi Antalné, dr. Nagy Béláné, dr. Orbán Kálmánné, Pataky Ferencné, özv. Prágay Aurélné, Páles Sándorné, özv. Soltész Ferencné, Staut Józsefné, Szeszlér Ödönné, dr. Székelyhidy Györgyné, Szepessy Lászlóné, dr. Szent-Györgyi Zoltánné, dr. Szombathy Béláné, dr. Török Józsefné Virányi Sándorné, vitéz Vitányi Dezsőné, Vay Gáborné, vitéz Zirczy Józsefné, Zoltáni K. Gézáné, Zboray Béláné. *Lányok*: A magyar kőrtánc résztvevőin kívül többek között Batta Baba,

Csörghe Ilus, Dubay Edith, Gavallér Sári, Glück Lili, Kemény Kató, Körössy Ilonka, Kiss Klári, Lásbas Duci, Lindenberger Baba, Mitrik Ica, Neményi Ilona, Orbán Gicza, Orbán Margit, Oswald Mária, Oswald Olga, Schweitzer Leopoldina, dr. Vay Éva, Vad Ilona, Virányi Sári stb. stb.

A magyar kőrtáncot a következő 22 pár táncolta:

Erdélyiné Murin Lenke (Sárospatak)—Szombathy Andor, Meczner Mucy—Debreceni István, Meczner Zita—Papp Sándor (Sárospatak), Boros Orla (Sárospatak)—Adriányi Pál dr., Lipcsey Márta—Priscsák Béla (Sárospatak), Reviczky Irma—Kovács György, Dicsák Kató—Mudrony Zoltán (Sárospatak), Boross Ica—Kálnay László, Neményi Mária—Berényi Sándor, Páles Margit—Vincze József (Sárospatak), Páles Sári—Vangel Miklós (Sárospatak), Braxatorisz Márta—dr. Réz László, Bangha Irénke—Braxatorisz Cyril, Szabó Vali—Lipcsey Tivadar,

Engelberth Nelly—Deák László, Zboray Ica—Ruzsinszky Zoltán, Zboray Klári—Bátonyi Jenő, Zboray Gaby—dr. Ignácz Béla, Ambrus Ica—Tóth Dezső, Domján Aranka—Kaltenbach Rezső, Köröcsi Ica—Ráduly Sándor (Sárospatak), Köröcsi Erzsébet—vitéz Egry József (Sárospatak).

Éjfélkor ment végbe a jótékonyági sorsolás. Nyertek a következő számok:

9, 34, 91, 93, 100, 105, 110, 118, 129, 130, 147, 159, 162, 177, 180, 199, 275, 298 és 299. A még át nem vett nyeremény tárgyakat a nyerősorsjegyek visszaadása ellenében 1936. évi március hó 7-ik napjáig a Mansz „Széll Józsefné” Gyermekek Otthonában (Andrássy utca) lehet átvenni. — E határidő lejártával a nyeremény tárgyak kiszolgáltatása megszűnik.

A táncestélyen felülfizettek: dr. Fáy István, Bernáth Aladár, Baross Gábor, dr. Jármy Béla 10—10 P, Prágay Aurélné 8 P, dr. Besseney Zénó, Bujdosó István, Szeszlér Ödön 5—5 P, Priscsák Béla (Sárospatak) 4 P 04 f, Deák Andorné, dr. Nagy Árpád 3—3 P, Szabó Pál 2 P 80 fill., dr. Ember Jenő 2 P.

Fogadják a nemes szívű adakozók ezuton is a Mansz vezetőségének hálás köszönetét.

24 rendbeli hivatali sikkasztás a letartóztatott postás büne

Ezer pengőn felüli a hiány

A sárospataki postamester jelentése alapján a csendőrök — amint jelentették — Csepelen elfogta *Pachmann* István postakézesítő. A megtévedt fiatal sárospataki postás bűnös uton akart pénzhez jutni és ezért elhatározta, hogy a kézbesítésre átadott utalványok ellenértékét ő maga veszi fel és a felek helyét aláírja az utalványt.

Pachmann István a csendőrök előtt mindent beismert. Beszélítették a sátoraljaujhelyi törvényszéki fogházba, ahonnan dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró elé állították. A vizsgálóbíró kihallgatta a megtévedt postakézesítőt, majd kihirdette előtte, hogy 24 rendbeli hivatali sikkasztás (és 24 rendbeli közokirathamisítás) büntette miatt előzetes letartóztatásba helyezi.

Éjjel-nappal tartó jégrobbantással háritották el a Ronyva kiöntését

Regmectől Csörgőig árvíz öntötte el a réteket

A Ronyva ismét árvízzel fenyegetett. A hirtelen beállott esőzés és az olvadás következtében a jégtablák egyes szakaszokon feltorlódtak és így elzárták a lefolyás útját. A vízmennyiség teljesen meg-

töltötte a Ronyva medrét. Szerencse, hogy a magyar hatóságok úgy a magyar, mint a cseh oldalon a medret a közelmúltban átépítették, máskülönben az árvíz már bekövetkezett volna.

Városi Mozgó

Szombat február 29-én, vasárnap március 1-én

EGGERTH MÁRTA

magyar tárgyú filmpolettje:

Csókra születtem

Magyar dalok!

Magyar cigányzene!

Előadások kezdete hétköznap 6 és 1/29, vasárnap 3/4, 6 és 1/29-kor

Kedden fokról-fokra emelkedett a Ronyva vízállása. A hatóságok a legnagyobb éberséggel figyelték a Ronyva vizét és amikor szükségesnek mutatkozott, a polgármester és a műszaki hivatal azonnal megtették a szükséges intézkedéseket.

A Ronyva közelében lakók valószínűleg *harci zajban töltötték át az éjszakát*. Szakadatlanul folyt a robbantás és felváltva mintegy husz munkás dolgozott csákllyákkal a hatalmas jégtablák partrahelyezése érdekében.

Szerdán a jég eltakarítása után beállt az apadás és már csak a vágóhid melletti határhíd alatt nem lehetett biztosítani a közlekedést.

Ugyanakkor érkezett jelentés szerint Regmectől Csörgőig árvíz borította el a réteket, de ennek csak hasznát veszik a gazdák.

A mérnöki hivatal a következőkben informált bennünket:

— Ronyva vize a medret teljesen megtöltötte. A 15—20 cm. vastagságú jég felszakadt és a vágóhid—csörgői hid közt jégtorlás állt elő. A város polgármestere elrendelte a feltorlódtatott jégnek a mederből való sürgős eltávolítását, hogy a nagyobb vízmennyiségek zavartalanul lefolyhassanak. Kedden déltől kezdve az éjjeli órákban is folytak a robbantások és a jégtorlasz eltávolítások. A Ronyva medrét teljesen megtisztították a jégtől és ezzel a víz zavartalan lefolyását biztosították.

— **Ingyenes fényképtalványokat** e héten Magyar Miklós főjegyző taktaszadai előfizetőnk nyerte kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

Fényes külsőségek között zajlott le a szerencsi Mansz tizéves jubileumi diszközgyűlése

A vármegye főispánja támogatásáról biztosította a tizéves egyesületet, melynek eddigi működése követendő példának szolgálhat

Szerencs egész társadalmában ünnepélyesen részesítette a Mansz szerencsi csoportját tizéves fennállása alkalmából.

Az ünnepség fényét emelte Fáy István dr. főispán megjelenése. A főispán felesége társaságában jelent meg a diszközgyűlésen. A Mansz budapesti központot Hambek Rózsa a Horthy Miklós kollégium igazgatója képviselte.

Délután 4 órakor kezdődött a diszközgyűlés a községháza izlésesen felszerelt tanácstermében. A községházán Korcsmáros János főjegyző fogadta az előkelő vendégeket, két magyarruhás kislány virágcsokrot nyújtott át a főispán-nak.

A zsufozásig megtelt teremben a diszközgyűlést vezette Füzesséry Sándorné elnöknő nyitotta meg ünnepi beszéd kíséretében. Beszédében lelkes köszönetet mondott a főispánnak és feleségének megjelenésükért. Hambek Rózsa közp. kiküldött az országos elnök-

ség köszönetét és elismerését tolmácsolta a csoport eddigi sikeres működéséért, az elnökséget és a tagokat további kitarító munkára buzdította, egy szebb, egy boldogabb magyar jövő érdekében.

Fáy István dr. főispán válaszában biztosította a Mansz-ot támogatásáról és a további működéshez sikert kívánt. Beszédét a közgyűlés lelkesedéssel és hálával vette tudomásul.

Csillag Márton szentszéki tanácsos a Szoc. Misszió, dr. Tóth Lajos Szerencs köztség közönsége nevében meleg szavakkal köszöntötték a Manszot.

Kesseő Ica titkárnő beszámolt a Mansz tizéves működéséről, kiemelve a szociális ügyosztály működését, mely erején felül támogatta és segítette a köztség szegényeit és nincstelenjeit.

A közgyűlés vezette Füzesséry Sándorné elnöknő zárószavaival és a Himnusz elénekével ért véget.

A diszközgyűlés meleg ünnepélyben részesítette vezette Füzesséry Sándorné elnöknő, akiről a legnagyobb elismerés hangján kell megemlékezni, mint aki már negyedik esztendeje vezeti a szerencsi csoportot és azt a legnagyobb agilitással, fáradságot nem kimélve, páratlan hozzáértéssel virágoztatta fel.

Az elnöknő a gyűlés végén meghívta a közönséget a Társas-kör helységébe, ahol tea és hideg bufett várta a vendégeket.

A megjelentek a legjobb hangulatban a késő éjjeli órákig maradtak együtt.

Ha tud eladni!

Világmarkás petróleumfűző eladásához helyi képviselőket keresünk.

Ha gyakorlott eladó, megkaphatja anyagi támogatásunkat, melynek segítségével elérheti eddigi keresetének többszörösét. Ajánlkozunk eddigi működése részletes leírásával „Biztos alap” jellegű Blockner J. hirdetőjébe. Budapest, IV. Városház-u. 10. 566-9

Beszakadt a jég a berecki strand mellett 3 gyermek elmerült, 1 halott

A felsőberecki Bodrog kiöntésén halálos kimenetelű gyermek-szerencsétlenség történt.

Szerda délután a gyermekek a strand melletti jégen játszottak. Csakhamar hangos kiáltás hallatszott a töltés irányából. A gyermekek alatt beszakadt a jég és három fiú a jég alá került. Bodnár

Jenőnek sikerült kijutni a jég alól és ő figyelmeztette a jég alá került Sütő-gyerekek szüleit, akik gyermekeik megmentésére siettek.

Sütő Andor 3 éves fiúcskát, aki egy bokorágba kapaszkodott, sikerült kimenteni, de a hatéves Sütő József elmerült a jég alatt. Holtteste még nem került elő.

A sátoraljauhelyi Gör. Kath. Nőegylet bálja

A sátoraljauhelyi Gör. Kath. Nőegylet Damjanovics Ágostonné fővédnöksége alatt rendezte meg farsangi táncmulatságát, amely ugyerkölcsileg, mint anyagilag kitűnően sikerült.

A rendezőség élén a város uriaszonyai, mint háziasszonyok, anyagi áldozatot nem kimélve tevékenykedtek a bál sikerének ér-

dekében, melyért elismerés és köszönet illeti őket a Gör. Kath. Nőegylet agilis elnöknőjével, Patáky Ferencné kir. törvényszéki bírónéval és buzgó munkatársaival együtt, akik mindent megtettek, hogy a jótékony célú mulatság a város polgárságának baráti találkozóje legyen.

Az előkelőségek élén ott láttuk dr. Fáy István főispánt, Bernáth Aladár alispánt és feleségét, dr. Orbán Kálmán polgármestert és családját, Damjanovics Ágoston tb. kanonok, fősperest stb. A rendezőség ezuton is köszönetet mond mindazoknak, akik a jótékony cél érdekében felülfizetésükkel járultak hozzá a bál anyagi sikerének növeléséhez.

A Pártból

NEP kerület-közi értekezlet Szerencsen

A NEP szerencsi és tokaji választókerületi vezetőségei február 23-án tartották meg Szerencsen a Párt helyiségében nagyszabású értekezletüket.

Az értekezleten megjelent Fáy István dr. vármegyei elnök és Törs Tibor orsz. gyűlési képviselő is.

Az értekezleten megvitattak egyes kérdéseket, a községi elnökök beszámoltak eddigi működésükről, majd a vármegyei elnök hosszabb beszéd kíséretében adott irányítást a továbbiakra nézve.

Törs Tibor orsz. gyűl. képvis. a kormány eddigi működéséről beszélt nagy érdeklődés mellett.

Az értekezlet után közeledett volt, ahol Gosztonyi István fősolgabíró a Kormányzóra mondott felköszöntőt, B. Tóth István a főispánt köszöntötte, Buttykay István Törs Tibort üdvözölte.

Diákmóka = 210 pengő!

Rádióelőadás, néger tánc, jazz s ha a vége jó, minden jó, mert összegyűlt a pályadíj!

A sátoraljauhelyi kegyesrendi reál-gimnázium „Kazinczy” Önképzőkörre vasárnap délután rendezte szokásos farsangi ünnepélyét. A termet zsufozásig megtöltő közönség a várakozásnak megfelelően vidám és hangulatos műsort kapott.

A magyar költészet gyöngyeiből összeállított tréfás egyveleg vidámságát kiemelte Stépán Pál előadóművészete. Harkay István-nak a diákéletből vett ötletes jelenete „Éjjeli zene” címen aratott méltó sikert. Tarnó Gyula toborzója megérdemelt tapsot kapott. A táncot érdekes és újszerű ötlet követte: a sátoraljauhelyi leadó 1896. évi febr. 23. műsorának keretében a VIII. osztályból adott szellemes és mulatságos helyszíni közvetítést Burger László és Gyulai László közreműködésével. Az érdekes újítás megnyerte a közönség tetszését. Majd Bognár István nevette meg a hallgató-ságot a „Javitóvizsga” c. tréfás diákjelenettel. A vizsgáztató tanár szerepét Szabó Aurél ügyesen alakította.

Szünet után Gyulai László, az

önképzőkör elnöke Mécs László „Rohanás a tavaszban” c. komoly költeményével hozott jóleső változatosságot a nagy vidámságba. A Buday-Meczner pár néger táncával óriási sikert aratott úgy, hogy a számot meg kellett ismételní. Harkay István és Biró László „Az okos Hepke” c. tréfás párjelenettel mulattatták a közönséget.

Szöke Szakáll „Vonósnyegyes” c. bohózata sok derűs perccel szerezett a hallgatóknak. A szereplők: Burger, Horváth, Létray, Stépán, Bodnár, Bognár, Buday, Bujdosó, Csizy ügyes alakításukkal méltán kiérdemelték a közönség zajos tetszésnyilvánítását. Az ünnepély hangulatát emelték a cigány és jazz zenekarok Horváth Ottó vezetésével.

A változatos és mulattató műsor összeállítása s előkészítése az önképzőkör tagjainak buzgó munkássága mellett Berkes József vezető-tanár érdeme.

A műsoros előadást a nagy érdeklődésre való tekintettel háromszor mutatták be. Az erkölcsiek mellett szép anyagi sikerrel zárultak ezek az előadások, amennyiben 210 pengő tiszta jövedelmet jelentettek. (K.)

A bodrogközi járás fősolgabírájától.

Szám: 542/1936.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye bodrogközi járásához tartozó pácini körjegyzőségben lemondás folytán megüresedett és helyettessel betöltött

körírodatiszti állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. sz. rendeletben megállapított illetmény az időközben történt illetménycsökkentés figyelembevételével.

Felhívom a pályázni óhajtókat, hogy kérelmüket legkésőbb 1936. évi március 25 ig hivatalomnál annál is inkább adják be, mert a később érkező kérelmeket figyelembe venni nem fogom.

Igazolandó a középiskola IV. osztályának sikeres elvégzése, katonai szolgálat, a kommunizmus alatt tanusított kifogástalan hazafias magatartás, erkölcsi és politikai megbízhatóság.

A választás napját később fogom kitűzni.

Ricse, 1936. évi február 20.

Bornemisza
járás fősolgabíró.

ZEMPLÉNI HIRADÓ

Egyházi kitüntetés.
XI. Pius pápa Őszentsége Payer Ferenc apostoli protototárius, püspöki kormányzó általános helynök részére a Pileolus viselését engedélyezte. Ezen püspöki liturgikus jelvény kivételes adományozása a Szentszék különös elismerését jelenti a püspöki helynök kiváló működésével szemben.

Kormányzói elismerés.
A kormányzó a vallás- és közokt. miniszter előterjesztésére megengedte, hogy Sztrisoszky Mihály hercegkúti róm. kath. esperes plébánosnak kulturális és közéleti téren kifejtett érdemes működéséért elismerése tudtul adassék.

A MÁV igazgatósága
Ragyák János főintézőt, a szerencsi vasútállomás főnökét Miskolcra, a Gömri pályaudvarra osztotta be. Szerencs új állomásfőnöke Varrók Lajos főintéző, a hidasnémeti állomás eddigi főnöke.

Esküvő. Vasárnap esküdött örök hűséget az erzsébetmajori kápolnában Hegedüs István intéző Potáry Etával.

A Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó március hó 1-én d. e. fél 12 órakor, határozatképtelenség esetén pedig március 8-án d. e. fél 12 órakor tartja a Kaszinó helyiségeiben évi rendes közgyűlést.

Dr. Éles István orvos előadása. Dr. Éles István OTBA orvos kedden a Nemzeti Kaszinó kultúrelőadásainak során szerepel. Az érrendszerről és az ezzel kapcsolatos orvosi kérdésekről tart előadást. Meghallgatása teljesen díjmentes.

Ügyvédi iroda áthelyezése. Dr. Rácz Miklós ügyvédi irodáját Kazinczy-utca 22. sz. alól 20. szám alá helyezte át.

Poós József emlékezés a Kamara gyűlésén. A keresk. és iparkamara szerdán gyűlésben emlékezett Fodor Dezső elhunyt elnökéről. A gyűlésen a vidéki iparosság nevében Poós József, az ujhelyi ipartestület elnöke emlékezett az elhunyt elnök érdemeiről. Beszédében rámutatott arra, hogy Fodor Dezső hűséges barátja volt az iparosságnak és munkájával örök, maradandó emléket állított magának.

Hírlapi tévedések a közigazgatás számlájára. A „Hegyalja” című szerencsi lap legutóbbi számában Tarczal községre nézve közölt egy panaszos irást, melyre nézve illetékes helyen a következőket állapítják meg. Nem felel meg a valóságnak, hogy az ismert okokból két éve tartó kényszerű jegyzői helyettesítés volna az oka a magas községi pótdadónak. Ugyanis az összes helyettesítési költségeket a vármegye ke-

zelésében levő községi segélyezési alap fedezi. Nem felel meg a valóságnak továbbá az, hogy az államépítészeti hivatal ellenőrzése mellett készült derékszögű csatorna volna az oka számos ház rombadőlésének és megromlásának. Eltekintve attól, hogy az államépítészeti hivatalnak a csatorna építésében semmiféle szerepe nem volt, a kisebb számú és a község különböző részén történt házromlásának a múlt évi felhőszakadás volt az oka és erre a csatorna megépítési módja kihatással nem volt.

EGY PERCCSEL LAPZÁRTA ELŐTT

A sátoraljaujhelyi pénzügyőrség városi szakasza Kovácsvágás községben a cigánytelepen elfogta Balog László visszi házaló cigányt, aki csempészárújával éppen akkor érkezett Kovácsvágásra. A csempésznél 500 csomag százlapos cigarettapapírt és nagyennyiségű tüzkövet találtak.

Pénteken este 7 órától 9 óráig Babiloni sötétség borult Sárospatakra. Rövidzárlat történt, melynek bekövetkezését Ujhelyben is lehetett észlelni. A Közművek szerelői azonnal kivonultak a helyszínre és csakhamar megállapították, hogy a rövidzárlatot a pataki országúton kábelszakadás okozta. A hibát elismerésreméltó gyorsasággal állították helyre. A csendőri nyomozás megindult,

hogy terhel-e valakit gondatlanság a kábelszakadás körül.

Kitűnő eredménnyel, hatalmas sikerrel zárult a zemplénagárdi téli gazdasági tanfolyam, melyet báró Láng Boldizsár országgyűlési képviselő alapított és amelynek rendkívül agilis vezetője Körössy Dániel járási gazd. felügyelő volt. A tanfolyamon 51 hallgató vett részt. A pénteki záróvizsga a bodrogközi mezőgazdasági kultúra fejlődésének ismét egy örvendetes győzelmi állomása volt.

Előállították az ujhelyi törvényszék elé Szabó Ferenc tokaji lakost, aki munkástársra pénzét elszakította. Még aznap elítélték, 1 havi fogházat kapott.

Fedák Sári helyett — az erdélyi írók nagyszabású előadása a Kazinczy Kör rendezésében

„Jön Fedák Jön!” — ilyen szövegű plakátokkal van tele a város. Fedák Sári Jávor nevű impresszáriója március 3-ára Fedák és Harcsányi Rezső fellépését hirdette. Az előadás iránti kérelem be is futott.

A város szinügyi és közművelődési bizottsága zárt ülésen egyhanguan úgy határozott, hogy Fedák Sári március 3-i előadását az erdélyi est miatt nem engedélyezi és ezt udvarias formában közli az érdekeltekkel.

Az erdélyi írók estjét a Kazinczy Kör rendezi és azon Stépán Sándor alelnök megnyitó beszéde után

Tavaszy Sándor, Nyirő József, Reményik Sándor, Török Erzsébet és Csuka Zoltán szerepelnek.

Az erdélyi estet eredetileg március 5-ére tervezték, de a szereplők kérelmére az estet március 12 és 17-ike közti időkből rendezik meg.

Az erdélyi est megrendezése azt jelenti, hogy a Kazinczy kör új életre ébred, közérdekű munkásságát folytatja és halad a korábban megjelölt utakon.

Izléses névjegyeket készít a „Zemplén”-nyomda.

Batthyányi u. 15. sz. alatt egy jó menettelű
Pékműhely
május hó 1-től
k i a d ó
Érdeklődni ugyanott

Szepessy Bodog előadása a Magyar Kálváriáról. A sátoraljaujhelyi gör. kath. Nőegylet március 8-án 5 órakor a Magyar Kálváriá jávára teadlutánt rendez. Ez alkalommal Szepessy Bodog tanár előadást tart a sátoraljaujhelyi Magyar Kálváriáról. Ugy tudjuk, hogy az ujhelyi „grékusok” Munkács városának emelnek turulos emlékművét.

Ajándékosztás Tolcsva szegényeinek. Tolcsván a téli inség enyhítése érdekében helyi akció indult meg. A főjegyzőhöz 500 pengő készpénz és ruhaneműek érkeztek tolcsvai családoktól. Az élelmiszerutalványokat és a ruhaneműeket csütörtökön kiosztották. Megajándékozták a hármias ikrek apját, Sztankovics Jánost is. A megajándékozott munkanélküliek között sok a 8—10 gyermekes család.

Meghalt a kis Páhi Pál. A Stefániában pénteken meghalt az egyik „hármias iker” az olaszliszka Páhi Andrásné Pál nevű gyermeke. Pázmány János főorvostól nyert értesülésünk szerint a gyermek halálát influenza következtében beállott tüdőgyulladás okozta. A tolcsvai hármias ikrek egészségesek és szépen fejlődnek.

Sósavval megölte magát egy ujhelyi leány. Öhlbaum Rózi 20 éves sátoraljaujhelyi leány sósavval mérgezte magát. Meghalt. Öhlbaum Rózi egy helybeli fuvaros leánya volt, nehéz viszonyok közt élték és ezért követte el végzetes tettet.

A Benoth Zion izr. Nőegylet március hó 1-én délután 5 órakor az Eisenberger vendéglő különtermében (Rákóczi-utca) jótékonycélú, ezidényben utolsó záró hólábdateáját tartja.

Gyümölcsstermelők figyelmébe. Most került ki a nyomdából egy gyakorlati növényvédelmi utmutató, amely nagyobb gyümölcsösökben szerzett tapasztalatok alapján készült. Minden érdeklődőnek díj- és portómentesen megküldi „Agro” Növényvédelmi és Mezőgazdasági R. T. Budapest, IV. Hajó-utca 2.

PHILIPS—STANDARD

Rádiógyárak

FŐLERAKATA.

Standard—Pertrix telepes rádiók

Szuper kivitelben is.

Speciális Rádió-alkatrészek. Villanszerelési anyagok

G S I L Á R O K.

DR. KLEIN ZOLTÁN

Városi Moziépület

elektro szaküzletében Sátoraljaujhely.



Remington

P 205.—

részletre is.

Gyári

főlerakat.

okl. elektromérnök

Telefon 14

ZEMPLÉNI HIRADÓ

— Egyházi kitüntetés.
XI. Pius pápa Őszentsége Payer Ferenc apostoli prototárus, püspöki kormányzói általános helynök részére a Pileolus viselését engedélyezte. Ezen püspöki liturgikus jelvény kivételes adományozása a Szentszék különös elismerését jelenti a püspöki helynök kiváló működésével szemben.

— Kormányzói elismerés.
A kormányzó a vallás- és közokt. miniszter előterjesztésére megengedte, hogy Sztrisoszky Mihály hercegekuti róm. kath. esperes plébánosnak kulturális és közéleti téren kifejtett érdemes működéséért elismerése tudtul adassék.

— A MÁV igazgatósága
Ragyák János főintézőt, a szerencsi vasútállomás főnökét Miskolcra, a Gömöri pályaudvarra osztotta be. Szerencs új állomásfőnöke Varrók Lajos főintéző, a hidásnémeti állomás eddigi főnöke.

— Esküvő. Vasárnap esküdött örök hűséget az erzsébetmajori kápolnában Hegedüs István intéző Potáry Etával.

— A Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó március hó 1-én d. e. fél 12 órakor, határozatképtelenség esetén pedig március 8-án d. e. fél 12 órakor tartja a Kaszinó helyiségeiben évi rendes közgyűlést.

— Dr. Éles István orvos előadása. Dr. Éles István OTBA orvos kedden a Nemzeti Kaszinó kultúrelőadásainak során szerepel. Az érrendszerről és az ezzel kapcsolatos orvosi kérdésekről tart előadást. Meghallgatása teljesen díjmentes.

— Ügyvédi iroda áthelyezése. Dr. Rátz Miklós ügyvédi irodáját Kazinczy-utca 22. sz. alól 20. szám alá helyezte át.

— Poós József emlékbeszéde a Kamara gyűlésén. A keresk. és iparkamara szerdán gyűlésében emlékezett Fodor Dezső elhunyt elnökéről. A gyűlésen a vidéki iparosság nevében Poós József, az ujhelyi ipartestület elnöke emlékezett az elhunyt elnök érdemeiről. Beszédében rámutatott arra, hogy Fodor Dezső hűséges barátja volt az iparosságnak és munkájával örök, maradandó emléket állított magának.

— Hirlapi tévedések a közigazgatás számlájára. A „Hegyalja” című szerencsi lap legutóbbi számában Tarcál községre nézve közölt egy panaszos írást, melyre nézve illetékes helyen a következőket állapítják meg. Nem felel meg a valóságnak, hogy az ismert okokból két éve tartó kényszerű jegyzői helyettesítés volna az oka a magas községi pótladónak. Ugyanis az összes helyettesítési költségeket a vármegye ke-

zelésében levő községi segélyezési alap fedezi. Nem felel meg a valóságnak továbbá az, hogy az államépítészeti hivatal ellenőrzése mellett készült derékszögű csatorna volna az oka számos ház rombadőlésének és megrongálódásának. Eltekintve attól, hogy az államépítészeti hivatalnak a csatorna építésében semmiféle szerepe nem volt, a kisebb számú és a község különböző részén történt házrongálásnak a múlt évi felhőszakadás volt az oka és erre a csatorna megépítési módja kihatással nem volt.

EGY PERCCSEL LAPZÁRTA ELŐTT

A sátoraljaujhelyi pénzügyőrség városi szakasza Kovácsvágás községben a cigánytelepen elfogta Balog László vissi házaló cigányt, aki csempészárújával éppen akkor érkezett Kovácsvágásra. A csempésznél 500 csomag százlapos cigarettapapirt és nagymennyiségű tűzkövet találtak.

Pénteken este 7 órától 9 óráig Babiloni sötétség borult Sárospatakra. Rövidzárlat történt, melynek bekövetkezését Ujhelyben is lehetett észlelni. A Közművek szerelői azonnal kivonultak a helyszínre és csakhamar megállapították, hogy a rövidzárlatot a pataki országuton kábelszakadás okozta. A hibát elismerésreméltó gyorsasággal állították helyre. A csendőri nyomozás megindult,

hogy terhel-e valakit gondatlanság a kábelszakadás körül.

Kitünő eredménnyel, hatalmas sikerrel zárult a zemplénagárdi téli gazdasági tanfolyam, melyet báró Láng Boldizsár országgyűlési képviselő alapított és amelynek rendkívül agilis vezetője Kőrössy Dániel járási gazd. felügyelő volt. A tanfolyamon 51 hallgató vett részt. A pénteki záróvizsga a bodrogközi mezőgazdasági kultúra fejlődésének ismét egy örvendetes győzelmi állomása volt.

Előállították az ujhelyi törvényszék elé Szabó Ferenc tokaji lakost, aki munkástársa pénzét elcsikasztotta. Még aznap elítélték, 1 havi fogházat kapott.

Fedák Sári helyett

az erdélyi írók nagyszabású előadása a Kazinczy Kör rendezésében

„Jön Fedák Jön!” — ilyen szövegű plakátokkal van tele a város. Fedák Sári Jávorné nevű impresszáriója március 3-ára Fedák és Harsányi Rezső fellépését hirdette. Az előadás iránti kérelem be is futott.

A város színügyi és közművelődésügyi bizottsága zárt ülésen egyhanguan úgy határozott, hogy Fedák Sári március 3-i előadását az erdélyi est miatt nem engedélyezi és ezt udvarias formában közli az érdekeltekkel.

Az erdélyi írók estjét a Kazinczy Kör rendezi és azon Stépán Sándor alelnök megnyitó beszéde után

Tavaszy Sándor, Nyirő József, Reményik Sándor, Török Erzsébet és Csuka Zoltán szerepelnek.

Az erdélyi estet eredetileg március 5-ére tervezték, de a szereplők kérelmére az estet március 12 és 17-ike közti időkbén rendezik meg.

Az erdélyi est megrendezése azt jelenti, hogy a Kazinczy kör új életre ébred, közérdekű munkásságát folytatja és halad a korábban megjelölt utakon.

Ízléses névjegyeket készít a „Zemplén”-nyomda.

Batthyányi u. 15. sz. alatt
egy jó menetelű
Pékműhely
május hó 1-től
k i a d ó
Érdeklődni ugyanott

— Szepessy Bodog előadása a Magyar Kálváriáról. A sátoraljaujhelyi gör. kath. Nőegylet március 8-án 5 órakor a Magyar Kálvári javára teadulutánt rendez. Ez alkalommal Szepessy Bodog tanár előadást tart a sátoraljaujhelyi Magyar Kálváriáról. Ugy tudjuk, hogy az ujhelyi „grékusok” Munkács városának emelnek turulos emlékművét.

— Ajándékosztás Tolcsva szegényeinek. Tolcsván a téli inség enyhítése érdekében helyi akció indult meg. A főjegyzőhöz 500 pengő készpénz és ruhaneműk érkeztek tolcsvai családoktól. Az élelmiszerutalványokat és a ruhaneműket csütörtökön kiosztották. Megajándékozták a hármaskörök apját, Sztankovics Jánost is. A megajándékozott munkanélküliek között sok a 8—10 gyermekes család.

— Meghalt a kis Páhi Pál. A Stefániában pénteken meghalt az egyik „hármaskör” az olaszliszkai Páhi Andrásné Pál nevű gyermeke. Pázmány János főorvostól nyert értesülésünk szerint a gyermek halálát influenza következtében beállott tüdőgyulladás okozta. A tolcsvai hármaskörök egészségesek és szépen fejlődnek.

— Sósavval megölte magát egy ujhelyi leány. Öhlbaum Rózsi 20 éves sátoraljaujhelyi leány sósavval mérgezte magát. Meghalt. Öhlbaum Rózsi egy helybeli fuvaros leánya volt, nehéz viszonyok közt élték és ezért követte el végzetes tettet.

— A Benoth Zion izr. Nőegylet március hó 1-én délután 5 órakor az Eisenberger vendéglő különtermében (Rákóczi-utca) jótékonycélu, ezidényben utolsó záró hólabdateáját tartja.

— Gyümölcsstermelők figyelmébe. Most került ki a nyomdából egy gyakorlati növényvédelmi utmutató, amely nagyobb gyümölcsösökben szerzett tapasztalatok alapján készült. Minden érdeklődőnek díj- és portómentesen megküldi „Agro” Növényvédelmi és Mezőgazdasági R. T. Budapest, IV. Hajó-utca 2.

PHILIPS—STANDARD

Rádiógyárak

FŐLERAKATA.

Standard—Pertrix telepes rádiók

Szuper kivitelben is.

Speciális Rádió-alkatrészek.

Villanszerelési anyagok

G S I L L Á R O K.

DR. KLEIN ZOLTÁN

Városi Moziépület

elektro szaküzletében Sátoraljaujhely.



Remington

P 205.—

részletre is.

Gyári
főlerakat.

okl. elektromérnök

Telefon 14

ZEMPLÉNI SPORT

Nem szűnik meg, új életre készül a SAC!

Fokozott támogatást kér a közönségtől a piros sárgák jeles egyesülete

Vasárnap délelőtt *Mattyasovszky* Kálmán tb. vármegyei főjegyző elnöklésével évi közgyűlést tartott a Sátoraljaujhelyi AC. A városunk színeit az első osztályban képviselő egyesület sorsdöntő órákat él és így felvette a kérdést: „lenni vagy nem lenni!” A SAC megjelent tagjai egyhanguan bejelentették, hogy áldozatok árán is fenntartják egyesületüket, melynek megfelelő helyzetben nemcsak multja, de jövője is lehet.

Több felszólalás hangzott el. Valamennyi igyekezett kidomborítani, hogy miben látná a segítés módjait. Ezek közül a felszólalások közül kiemelkedik a vitéz *Teleký* Sándor őrnagyé, aki biztonyságot tett arról, hogy az életben is az maradt, ami a futballpályán: minden poszton elsőrendű! Volt kapus, bekk, fedeztet és csatár és mindenütt nagyszerűen állta meg helyét. Ugyanezt látjuk

tőle most is a sátoraljaujhelyi sportélet fejlesztésének munkájában

A közgyűlés sajnálattal vette tudomásul *Eszrényi* Zoltán intéző lemondását. A SAC érdekében kifejtett munkásságát jegyzőkönyvben megörökítik.

Az intézői tisztséget a közgyűlés ismét *Reichard* Bélára ruházta. Az új intéző másfél esztendőn át a fővárosban tökéletesítette tudását és bizunk abban, hogy azt a SAC javára hasznosítani tudja.

Ezután elfogadták a zárszámadást és a költségvetést. *Mattyasovszky* Kálmán elnök zárószóiban a sajtóhoz és ezen keresztül a nagyközönséghez fordul: *támogassák a piros sárgákat, a SAC nemcsak sportéletet, de idegenforgalmat is jelent.* A nagymultu egyesület egy jobb jövő reményében méltán várja a közönség áldozatkésztségét.

Az egész világon elterjedt jó hírre
megbízhatósága alapján:

„A G R O” növényvédelmi és mezőgazdasági r.-t.
Budapest, IV., Hajó-utca 2. Telefon: 804-77.
Helyben is beszerezhető minden jobb szaküzletben.

Sollár
szőlővédő készítmény

Magyarország legszebb si-lesikló pályája lesz az ujhelyi

A teljes siker reményével indult meg a hegyaljai turisták
Sielő Társaságának jelentős akciója

A Magyar Turista Egyesület helybeli hegyaljai osztálya keretében működő Sielő Társaság a közelmúltban egy ujhelyi si-lesikló pálya részletes terveit terjesztette az egyesület választmánya elé, ahol a tervek olyan kedvező fogadtatásban részesültek, hogy az egyesület vezetősége már másnap küldöttségileg kereste fel *Orbán* Kálmán dr. polgármestert a tervek bemutatása végett.

Orbán Kálmán dr. polgármester s *Tóth* Dezső törvényszéki elnök, osztályelnök által vezetett s *Mattyasovszky* Kálmán ügyvezető alelnök, valamint *Szeszlér* Ödön alelnökből álló küldöttségtől sport-

szempontból örvendetes megértéssel vette tudomásul az előterjesztett terveket.

A pálya a Magas hegy északi oldalán létesülne az erdei utak némi rendezésével. Ha készen lesz — 2.300 m.-es hosszúságával és átlag 16,5%-os esésével országos viszonylatban a legkomolyabb értékelésre számíthat.

A pálya létesítése a városnak mondhatni egyetlen fillérjébe se kerül. A si sport hívei és a város vendégforgalmának munkásai a legteljesebb bizalommal várhatják a terv valóra válását még e tél végére.

Ropaszodó földek

Egyik kiváló gazdairó irta: „Ha a föld ereje kimerül, megkopaszodik, mint az ember feje. Ha tart még a tevékenysége, de nem gondozzák, gyomot terem, mint az elvadult emberi szív.”

Ha nyár elején végignézzük kis hazánk ringó kalászosokat termő szántóföldjeit, érezzük csak fenti mondás igazságát. Minél kisebb a parcella, annál nagyobb a kopaszodásra való hajlama, elgyomosodása. Különösen a tavaszi kalászosok, az árpa, a zab, földből alig kikandikáló nyomorék termése ad jogot fenti hasonlatra.

Földjeink mult században még világhírű zsirósága jórészt eltűnt. Mert mindig csak arattunk, kivontuk a talaj erejét, de pótlásról

csak immel-ámmal gondoskodtunk. És a legfeketébb föld sem kimeríthetetlen.

Hogy földjeink nagyrésze kimerült, különösen a zab mutatja. Ugy tartják, a zab élelmes növény, nem kell neki trágya és a forgó végére teszük. Jó erőben levő földeken meg is él valahogy, de sovány talajon rossz ránézni. Még az élelmes zab sem talál táplálékot, kizsárolt talajokon.

De ha trágyázzuk, műtrágyázzuk, a zab meg az árpa is megmutatja, mit tud. Nem arasznyi, de ember-nagyságu lesz a szalmája, dusan fizető kalással, bugával. Nem mutat kopaszodásra hajlamot, a gyom sem veri fel.

A „Zemplén”
a vármegye legjobb és leg-
elterjedtebb lapja.

MEGHIVÓ.

A Tállyai Takarékpénztár Részvénytársaság

1936. évi március hó 12-én csütörtökön d. e. 11 órakor

Tállyán, Rákóczi-utca 39/c. sz. alatti helyiségében tartja meg

évi rendes közgyűlését,

melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

Ha pedig ekkor a részvényesek határozatképes számban nem jelennének meg, úgy minden újabb összehívás nélkül 1936. évi március hó 28-án délelőtt 11 órakor új közgyűlés lesz megtartva, hol a megjelentek számára való tekintet nélkül jogérvényesen határoznak.

A közgyűlés tárgysorozata:

Jegyzőkönyv vezetésére és hitelesítésére 3 tagú bizottság kijelölése.

1. Az igazgatóság jelentése az 1935. üzletévről; az 1935. december 31-én lezárt zárószámadások előterjesztése.
2. A felügyelőbizottság jelentése az 1935. üzletévről.
3. Határozathozatal az 1935. évi mérleg megállapítása, a nyereség hováfordítása tárgyában.
4. Határozathozatal az igazgatóságnak és felügyelőbizottságnak adandó felmentése tárgyában.
5. Felügyelőbizottsági tagok választása.
6. Az alapszabályok 4., 12., 14., 24. és 28. §-ainak módosítása.

Módosítások lényege: Cégvezetési joggal felruházott tisztviselők cégjegyzésének módja; a társaság ügyeinek intézésére hivatott szervek; közgyűlési meghívó tartalmára vonatkozó rendelkezések; igazgatósági ülések határozatképességének előfeltételei; felügyelőbizottsági tagok létszámának megállapítása és a megüresedő tagsági helyek betöltésének módja.

Tudósítás: Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentése, továbbá az évi mérleg- és veszteség-nyereség számla, a közgyűlést megelőző nyolc napon át a társaság üzlethelyiségében közszemlére ki van téve s azokat a hivatalos órák alatt a t. részvényesek megtekinthetik.

Ezen a közgyűlésen szavazati jogát az alapszabályok értelmében azon részvényes gyakorolhatja, kinek részvénye a közgyűlés megtartását megelőző 8 nappal nevére átiratott és le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társaság pénztáránál, vagy a Miskolczi Takarékpénztárnál Miskolcz letételet.

MÉRLEG-SZÁMLA 1935. december 31-én.

Vagyon: Pénztárkészlet 2.688.31 P. Magyar Nemzeti Bank 233.90 P. M. kir. Postatakarékpénztár 16.21 P. Pénzintézeteknél és bank cégeknek fennálló követelések 6.052.54 P. Értékpapírok: államadósság 7.96 P, tőzsdén jegyzett értékpapírok 435.— P, tőzsdén nem jegyzett értékpapírok 1.631.68 P. Váltótárca: jelzáloggal biztosított váltók 292.906.50 P, jelzáloggal biztosított peres váltók 9.878.67 P, személyi hiteltű váltók 14.088.— P. Adósok: személyi hitelek 4.517.49 P. Ingatlanok: intézeti székház 12.800.— P. Árverésen megvett ingatlanok 3.171.— P. Berendezések 1.— P. Összesen: 348.428.26 P.

Teher: Részvénytőke 80.000.— P. Tőketartalék 3.600.— P. Tartalékalap 4.661.97.— P. Külön tartalékalap 1.624.20 P. Tiszti nyugdíjalap 18.56 P. Betétek: Takarékbetétek 52.398.87 P. Folyószámla betétek 6.446.34 P. Hitelezők: Pénzintézetek követelése 28.53 P. Visszleszámitolt váltók 195.923 P. Egyéb tehertertelek: Kincstár (átalány) illeték 1.73.— P. M. kir. kincstár illeték követelése kifizetett és jóváírt kamatok után 1.29.— P. M. kir. kincstár illeték követelése tőkésített kamatok után 87.15 P. Átmeneti tételek 3.371.74 P. Nyereség 264.88 P. Összesen: 348.428.26 P.

VESZTESÉG-NYERESÉG SZÁMLA 1935. december 31-én.

Veszteség: Fizetett kamatok: Betétkamat 1.735.59 P. Folyószámla betét-kamat 151.28 P. Visszleszámitolt váltó-kamat 11.005.35 P. Fizetések: Tiszti fizetések 6.894.— P. Nyugdíj illetmény 160.— P. Üzletköltség: 3.011.20 P. Árverésen megvett ingatlan költség 124.12 P. Adók: Adó és illeték 1.935.56 P. Tőke-kamat illeték 173.58 P. Nyugdíjjárulék 842.— P. Jótékony adomány 38.68 P. Leírások 30.— P. Nyereség 264.88 P. Összesen: 26.366.24 P.

Nyereség: Kamatjövdelem: Értékpapirkamat 88.25 P. Váltókölcsön kamat 25.330.64 P. Folyószámla-adós kamat 230.02 P. Jutalék 56.— P. Ingatlan jövdelem 240.— P. Árverésen megvett ingatlan jövdelem 421.33 P. Összesen: 26.366.24 P.

Tálly, 1935. december 31.

Az igazgatóság.

Megvizsgáltuk, rendben lévőnek és helyesnek találtuk s az igazgatóság javaslataihoz mindenben hozzájárulunk.

569/9

A felügyelőbizottság.

MÉTVÉGI JEGYZETEK

Előadás Ujhelyről

— ujhelyi közönség nélkül

Kedd estére hirdette a Nemzeti Kaszinó kulturelőadását. Sátoralja-ujhelyről dr. Chudovszky Móric udvari tanácsos beszélt az ujhelyieknek — elég üres széksorok mellett. Bernáth Aladár alispán, dr. Misák József vármegyei főjegyzővel az élén néhány előkelőség is megjelent az előadás meghallgatására. Összesen mintegy huszan voltak jelen. A kis számmal jelenvoltak végigélvezték az estét s ebben nem kis része van Pfau Józsefnének, az országos népdalverseny győztesének is, aki Chudovszky dr. előadása után szebb-nél-szebb dalszámaival szerepelt, meleg hangulatot teremtve a kis közönség körében.

Mathisz József igazgató vezette

be Chudovszky dr. előadását. Sajnálatlaltal állapította meg, hogy Ujhelyről ujhelyieknek tartanak előadást — ujhelyiek nélkül. Pedig Ujhelyt a legtöbb ujhelyi nem ismeri és az idegennek nem tudja megmagyarázni, amit ez Ujhellyel kapcsolatban kérdez. Benne vagyunk abban a betegségben — mondotta —, hogy másokat dicserünk és közben nem vesszük észre, hogy mink van és mit jelentenek a mi gyönyörű hegyeink.

Chudovszky dr. előadásában az ujhelykörtényeki hegyekről beszélt. Meseszerűen adta elő mondani-valóját. A vulkanikus eredetű hegyekről, az ujhelyi vár történetéről, a megénekelt Ráskay Magdáról, az ujhelyi boszorkányégetésről, a

bányácskai és telkibányai aranyról, a királykúti jégről, a toronyai szénről mindannyi kedvességgel, szinte regeszerűen beszélt és így előadása cseppet sem volt unalmas, hanem szórakoztatott és játszva tanított. Az ujhelyi hegyekről úgy beszélt mint az a turista, aki sokszor mászta már meg az ujhelyi Magas hegyet és szinte el sem tudná hinni, hogy vannak ujhelyiek, akik sohasem néztek

még le a kilátóból. Hangsúlyozta, hogy amíg nem értékeljük megfelelően a hegyeinket, ne is várjunk nagyobb idegenforgalmat.

Pfau Józsefnét is azzal mutatta be Mathisz igazgató, hogy nem ismerik eléggé Ujhelyben, pedig értékünk.

Pfau Józsefné ragyogó technikával játszott a zongorán és szépen énekelt. Dalszámai nagyszerűek. Valódi értékünk.

Németország vásárolja a hegyaljai bort

A többi borvidékről áremelkedésről érkeznek hírek. Kérdésünkre dr. Buzsák Béla igazgató a tokajhegyaljai borpiac helyzetéről a következőket mondta:

— Az ország minden részében 20 százalékkal emelkedett a bor ára, csak egyedül a Hegyalján nem. Sajnos, nálunk csekély a forgalom. A bő termés után nagymennyiségű bor várja a vevőt. A belföldön most valósággal házalni kell, mert

a vevő nem keresi fel a Tokaj-hegyalját. A pincészetvezetnek ujjában Németországban sikerült elhelyezni több tétel tokajhegyaljai bort. A németek különösen az úgynevezett „brennweint“ keresik. A német vásárlásban nem kis része lehet német vendégeinknek, akik nemcsak a szüreti látogatásuk alkalmával, hanem odahaza is fogyasztják a tüzese hegyaljai.

MEGHIVÓ.

565/9

A Tokajvidéki Hitelbank Részvénytársaság
a Magyar Nemzeti Bank mellékhelye Tokajban

XXXVI. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

1936. március hó 8-án délelőtt 11 órakor

az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. Részvényesek tisztelettel meghívotnak.

TÁRGYSOROZAT:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
 2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1935. üzletéről.
 3. Az 1935. évi mérleg és nyereség megállapítása, felosztása és a felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
 4. Felügyelő-bizottsági tagok választása.
 5. Esetleges indítványok.
- Tokaj, 1936. február 22.

Az igazgatóság.

KIVONAT AZ ALAPSZABÁLYOKBÓL: A részvényes minden a közgyűlést megelőzőleg 3 hónappal a nevére irt részvény után egy szavazati joggal bír. A közgyűlésen csak oiy részvényesnek van szavazati joga, ki részvényét a szelvényekkel együtt 3 nappal a közgyűlés előtt az intézet pénztáránál letétbe helyezte.

Mérleg-számla 1935. december 31-én.

Vagyon:	P	f	P	f	Teher:	P	f	P	f
Pénztári készletek: készpénz	20.750	43			Részvénytőke	90.000	—		
M. kir. postatakarékpénztár	27	26			Tőketartalék	20.823	68		
Pénztintezetknél fennálló követelés	3.547	81	24.325	50	Rendes tartalék	64.360	64	175.184	32
Értékpapírok			24.125	—	Takarékbetétek	178.644	29		
Váltótárca:					Folyószámlabetétek	42.295	13	220.939	42
Áruval fedezett váltók	15.200	—			Pénztintezetek követelése	39.254	75		
Jelzáloggal biztosított váltók	725.610	78			Egyéb hitelezők	23.041	22	62.295	97
Személyi hitelű váltók	67.916	—	808.726	78	Engedményezett jelzálogkölcsonök			195.829	43
Adósok:					Továbbadott kölcsönökért vállalt szavatosság			324.121	20
Állami könyvadósság	33.781	74			Visszleszámitolt váltók			509.592	—
Jelzálogilag biztosított hitelek	11.257	63			Fel nem vett osztalékok			382	—
Személyi hitelek	27.193	61			Átmeneti kamatok			6.333	—
Egyéb adósok	38.634	92	110.867	90	Szavat. kötelezettségek: P 29.286.—			2.995	47
Jelzálogkölcsonök			195.829	43	Nyereségegyenleg				
Szavatosság mellett folyósított kölcsönök			324.121	20					
Arverésen vett ingatlanok			7.200	—					
Berendezés és felszerelés			1	—					
Átmeneti kamatok			2.476	—					
Óvadékok és kezességek: P 29.286.—									
			1.497.672	81				1.497.672	81

Veszteség-nyereség számla 1935. december 31-én.

Veszteség:	P	f	P	f	Nyereség:	P	f	P	f
Kifizetett kamatok:					Kamatjövedelmek:				
Takarékbetétek után	8.610	82			Leszámitolt váltók után	66.025	88		
Visszleszámitolt váltók után	26.763	69			Értékpapírok után	1.311	24		
Folyószámla kamatok	7.113	54	42.488	05	Szavatossági kölcsönök után	3.438	37		
Üzleti költségek:					Jutalékok	299	58		
Személyi kiadások	14.966	—			Nyereség áthozat 1934. évről	1.726	59	72.801	66
Dologi kiadások	7.071	46	22.037	46					
Házbér			1.400	—					
Adók és illetékek			3.880	68					
Nyereség mint egyenleg			2.995	47					
			72.801	66				72.801	66

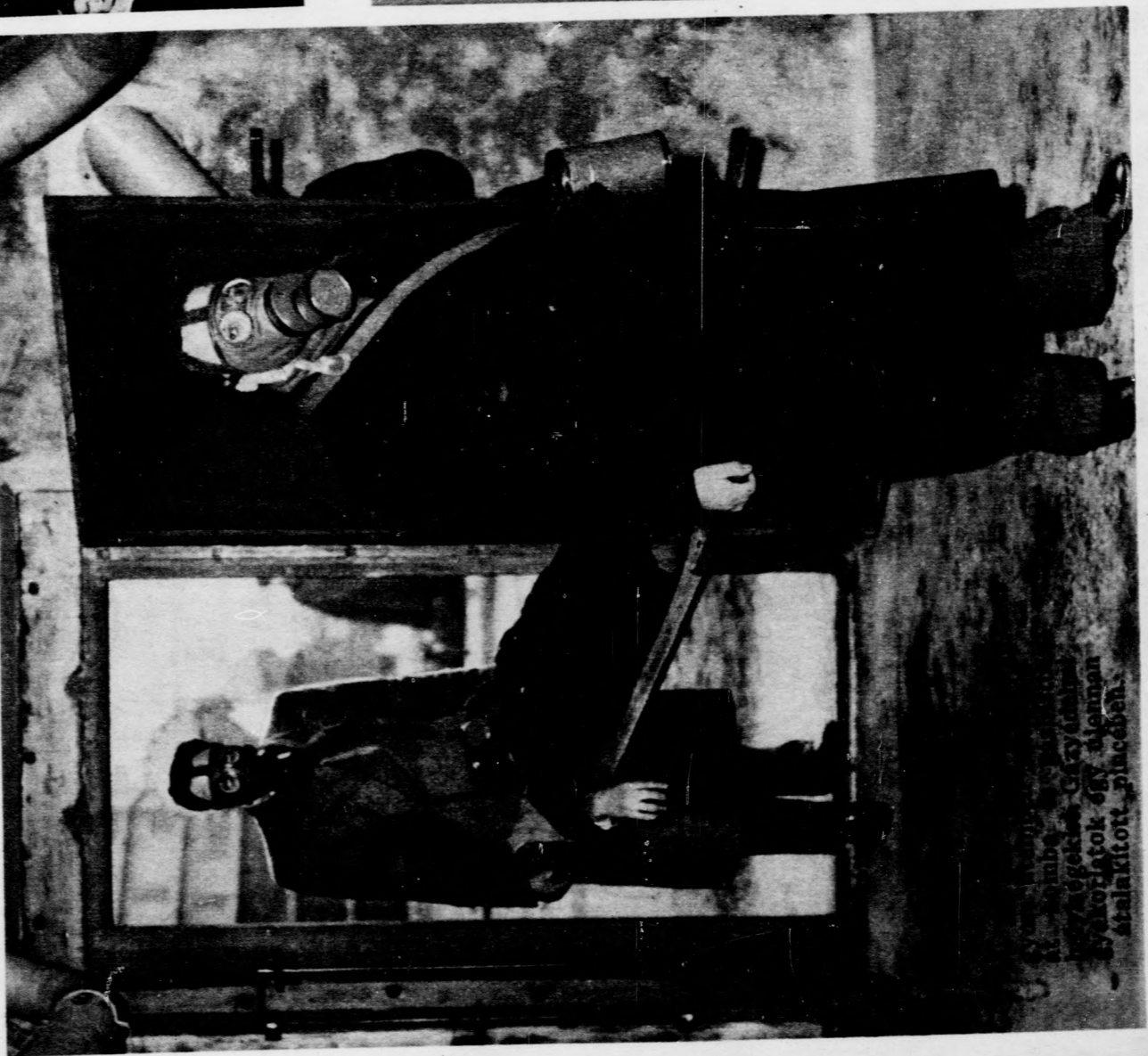
Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaúj hely. Felelős kiadó: Balla János.

Sátoraljaúj hely, 1936. március hó 1.
Z E M P L É N
politikai lap

TATAI
BRIKELL
 NEM PORLIK!
 NEM KORMOZ!
 SZAGTALAN!



Jekelfalussy György testőrszázados, a kardvívás világbajnokának esküvője Múdán. Ilonkával a királyi Várkapórházban. A fiatal pár a MAC gárda kardjait alatt vonul ki a templomból.



Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kladóvállalat Rt. Budapest mélynyomó körforgógépe. Felelős szerkesztő és kiadó: Timáry Mihály



A debreceni vasutas tisztek nagysikerű mulatságának közönsége. (Burg félt.)



Medgyessy Sándor ny. debreceni banktisztviselő és felesége most tartották aranylakodalmukat. (Burg félt.)



A békéscsabai postaaftisztek bakjáról. (Franczinszky félt.)

Sátoraljaújhely, 1936. március hó 1.
ZEMPLÉN
 politikai lap

KEPES
HIRADÓJA



Ez a 15 éves skót kislány Anglia farsangi királynője, közel 100 aranyérmert nyert a táncversenyeken

A Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének márkás borai már az egész világon ismerik.

Beszerezhető: Sátoraljaújhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körtész 1.

Lázasan zsebbe ze kizsejke a bgej usaszgyl

Az Egyesült Államok új flotta egységét a Csardes Oceanon



A kormányzó és neje az olasz kulturális tiszteletdíjat avatásán. Baloldalon Gömbös Gyula miniszterelnök, Jobboldalon Angello Rotta pápai nuncius és Neustädter Sührner Odo osztrák követ.

Talliban, az eszt fővárosban most nyitották meg a nagysikerű magyar népművészeti kiállítást. Jobbra az eszt kulturális miniszter megnyitó beszédét mondja, baloldalt az eszt kereskedelmi miniszter és felesége.



Ujhelyi búcsúvacsora. Miniszterelnök és családtagjai, Nyegeyházi, Marton Béla beszél, tőle jobbra a másodlagos Mihály (Eltér József félt.)

Csokoládé Arzherkeksz különlegességek

A soproni iparosok kalkulációs tanfolyamának résztvevői a záróünnepen.



76



M E Z Ö G A Z D A S Á G

A berlini nemzetközi autókiallítás szenzációja az új áramvonalas

Mercedes-Benz

1.7 literes típusa.

Magas teljesítményű és jutányos árú kiskocsi.

A budapesti gyári fióknál már látható.

Eladási központ:

VI, Csata ucca 29. szám. Telefon: 90-8-90

Városi lerakat:

IV, Mária Valéria u. 10. Telefon: 82-7-32

Permetezzük takarmányövényeinket!

Az állattenyésztés alapját az egészséges, nagy hozadékot biztosító takarmányövények termelése képezi. A takarmányövényeknek éppen annyi betegség és kártétel van, mint a többi gazdasági növénynek. Különösen a rovarkártevők okoznak a takarmányövényekben súlyos kárt.

Lucernatermésünket pusztító rovarok közül a lucernaböde és lucernabogár kártételre érzékenyebb a gazdákat. Ezek katicabogárhoz hasonló bogarak, melyek nagy tömegekben lepik el az érzékeny lucernásokat. A petéikből kikélt piszkos sárgás és szürkés lárvák első és második kaszálás után olyan nagy mértékben rágnak, hogy sokszor semmi szénatermés sem marad. Régebben különféle fogógépekkel kísértek meg a bogarak összefogására révén a védekezést. Ezzel termé-

szetesen csak tökéletlen eredményt lehetett elérni, igen sokszor a fogás eredménye nem is mutatkozott a kártétel csökkenésében.

Az utóbbi években a takarmány-növények kártevői elleni védekezésre is a gyümölcsfák és más gazdasági növények megvédésére annyira bevált permetezést alkalmaztak. Hosszú évek tapasztalatai alapján permetezésre legalkalmasabbnak az Arzola-pép, vagy Darsin-pép bizonyult. Kaszálás után, mielőtt a szénát behordtuk, kódszerűen, holdanként 200 liter permetlevelet permetezünk ki úgy, hogy a finom permetharmat egyenletesen lepje be a sariadó lucernát. A permetező oldat készítése 3/4 kg. Arzola-pépet, vagy Darsin-pépet oldjunk 100 liter vízben.



A lucernaböde

a permetezésre, mert gyakran előfordul, hogy holdanként 4-5 pengő költséggel 50.- pengő értékű szénát menthetünk meg.

NIVEA

A berlini nemzetközi autókiallítás



A fiatal Liszt melleszobra Sopronban. Készítője Vörös János szobrászművész. (Molnár László felb.)



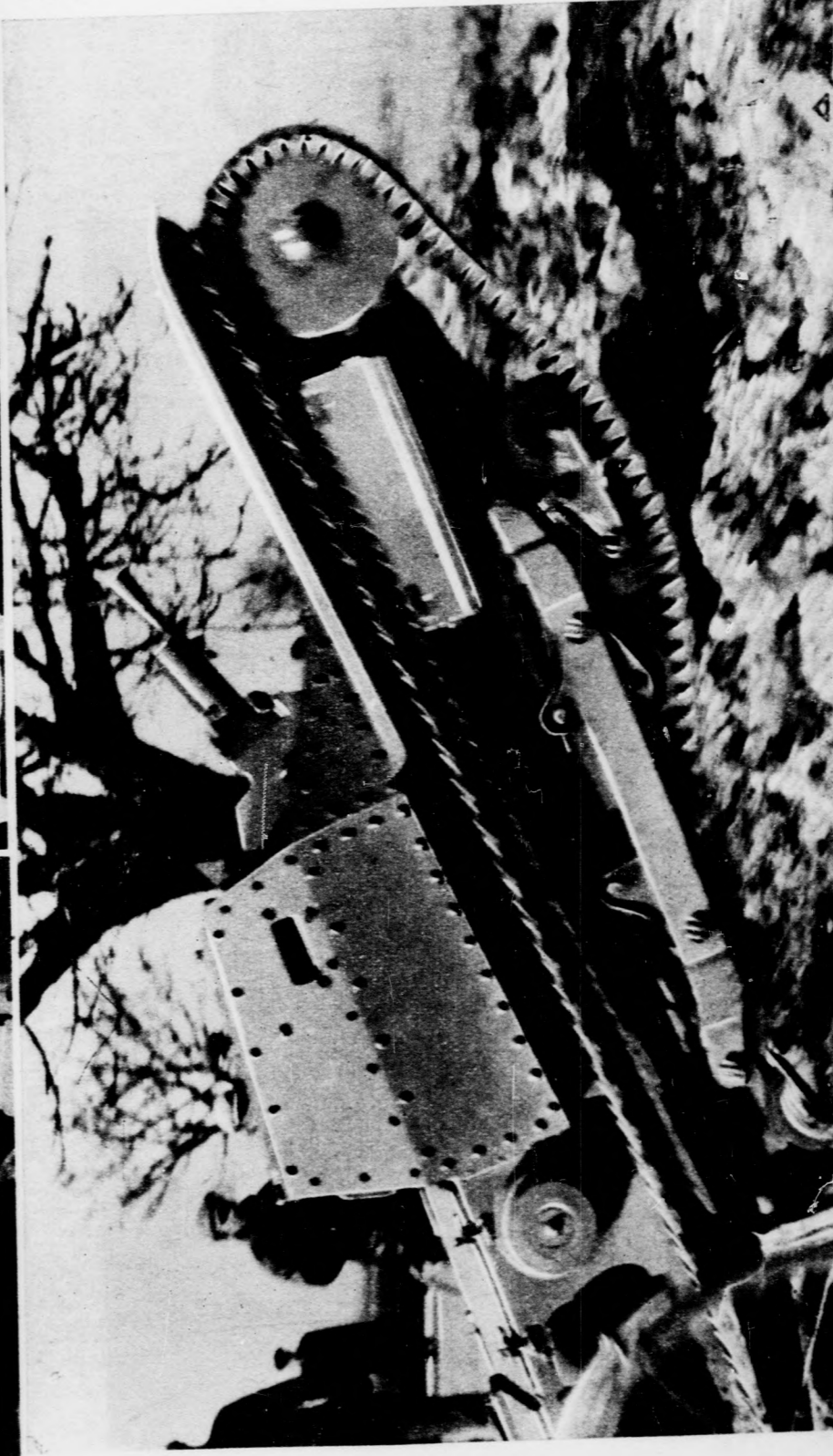
A soproni iparosok katonai és kereskedelmi delegációja résztvevői a záróünnepen.



A Turán Torzsá alarcos estélyének rendezősége.



1, 2, 3. A nyugalomba vonuló mozdonyfűtők búcsúvacsorája Debrecenben.

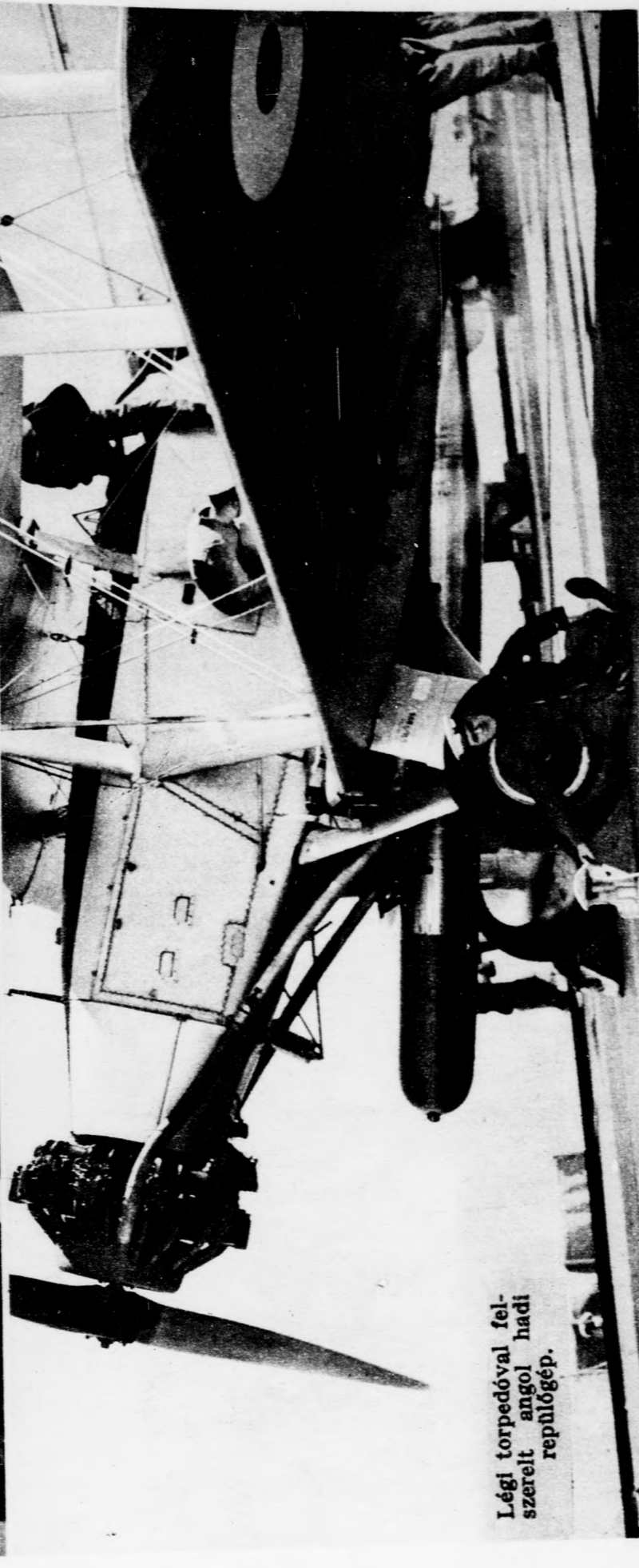
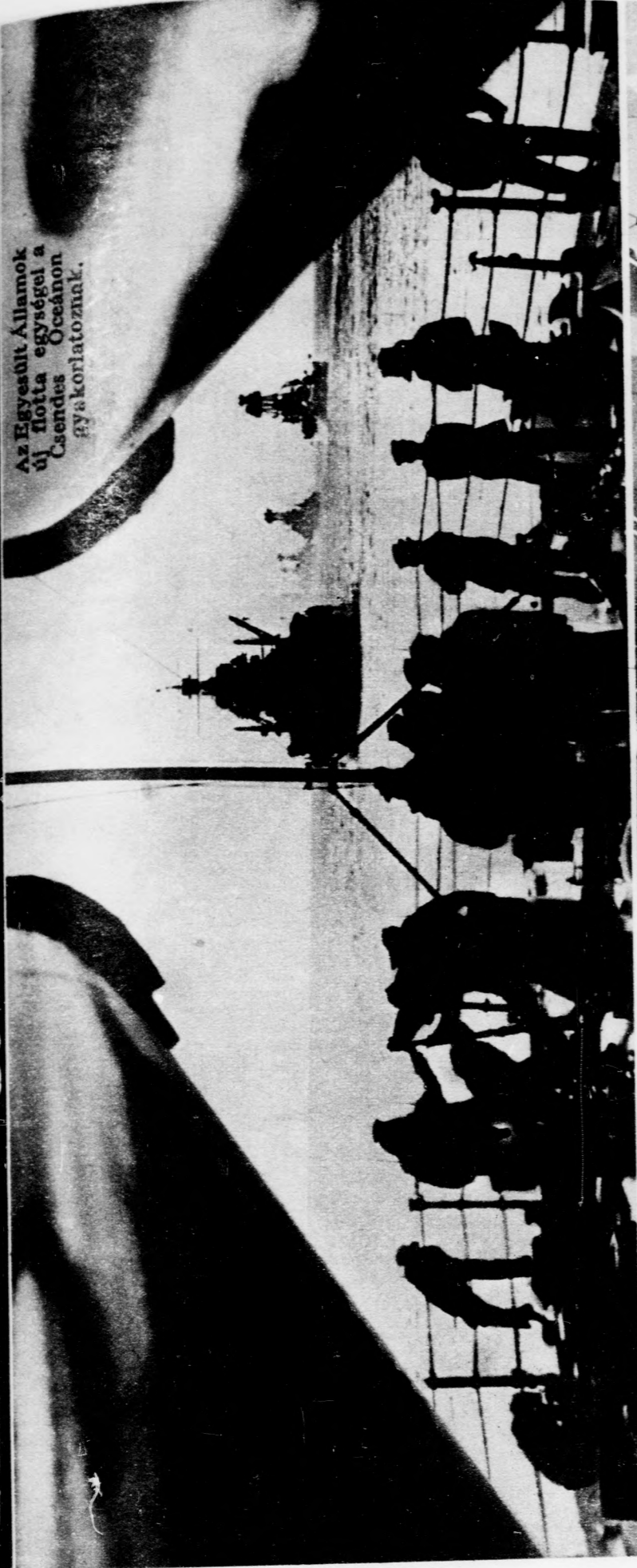


Az osztrák hadgyakorlatokon a legmodernebb tankok harci gyakorlatot is bemutattak.

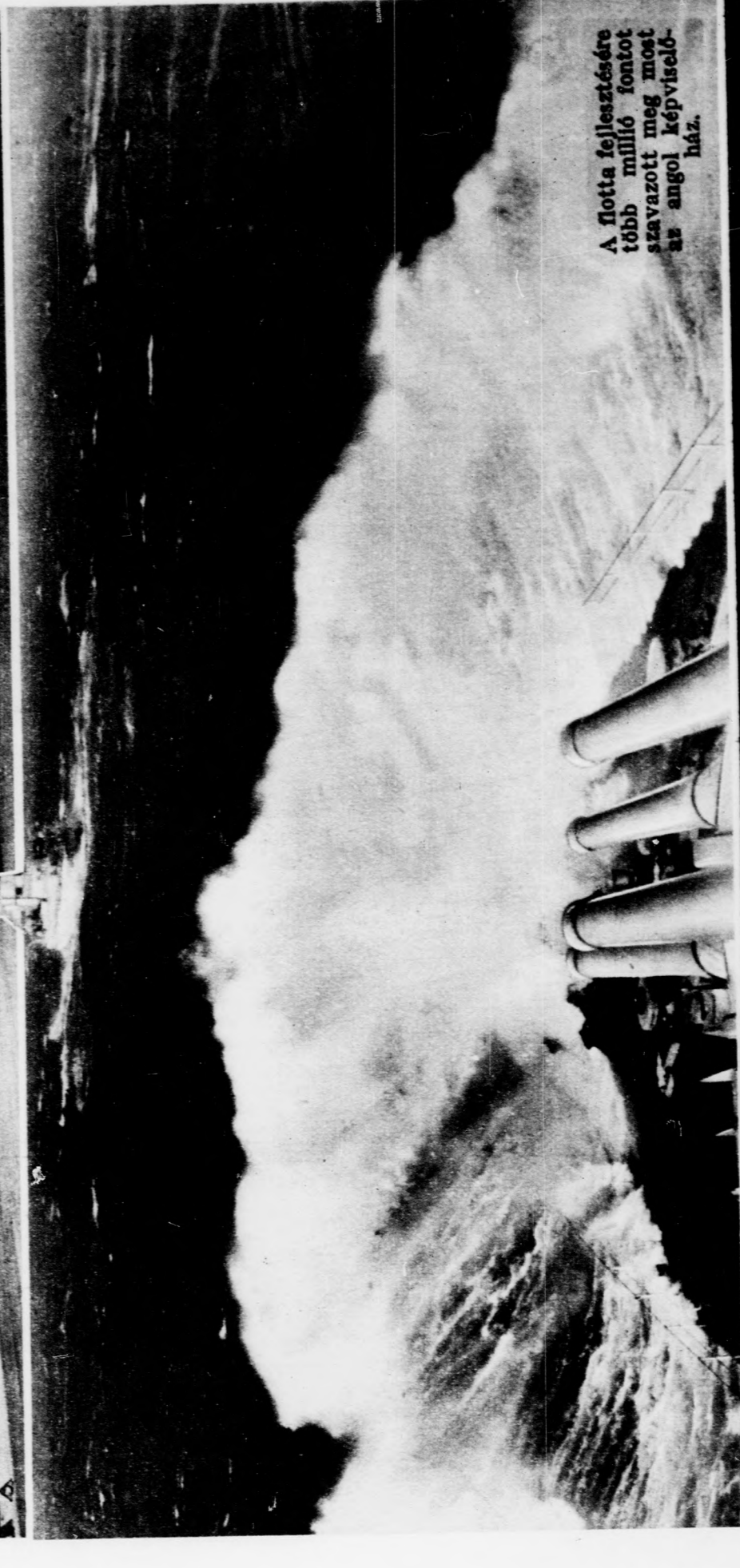
Agfa ISOCHROM-ISOPLAN FILM LEMEZ

Lázasan fegyverkeznek az egész világ

Az Egyesült Államok új flotta egységeit a Caenben tartott konferencián tárgyalozták.



Légi torpedóval felszerelt angol hadi repülőgép.



A flotta fejlesztésére több millió fontot szavazott meg most az angol képviselőház.

EGMA LIKÖRÖKET VEGYEN!

